

DELESEN SIE DIESE ANLEITUNG BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF. Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes. ACHTUNG!

- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Dies kann eintreten, wenn es dem Kind gestattet ist, das Fläschchen lange Zeit zu verwenden, selbst bei Verabreichung nicht gesüßter Getränke.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen. So schützen Sie das Baby vor Verbrennungen.
- Den Sauger vor jedem Gebrauch eingehend überprüfen und in alle Richtungen zehren. Beim ersten Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung auswechseln.
- Den Sauger auf jeden Fall alle zwei Monate auswechseln.
- Den Sauger für drei Stunden Sonnenlicht und Hitze schützen und niemals länger als empfohlen in Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung) getaucht lassen, das kann dem Sauger schaden.
- Sicherstellen, dass die Saugflansche den Bedürfnissen des Babys angepasst ist, dabei auf etwaige Schwierigkeiten beim Saugen und auf etwaiges Austreten von Milch aus dem Mund achten.
- Das Fläschchen vor jedem Gebrauch untersuchen und sicherstellen, dass es keine Brüche oder scharfe Ränder aufweist.
- Getränke und Nahrung nach Absprache mit dem Kinderarzt und unter Berücksichtigung der Zubereitungsanweisungen des Herstellers verabreichen.
- Vermeiden, dass das Kind mit dem Produkt läuft oder spielt.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile der Well-Being / Original Touch-Serie von Chicco.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bedenken Sie, dass Stillen das Beste für das Baby ist.

Für Kautschuk Sauger: Hergestellt aus Naturkautschuk-Latex, welcher möglicherweise allergische Reaktionen hervorrufen könnte. **NB WICHTIG:** Sie könnten einen leichten Geruch von Gummi bemerken. Dieser Geruch ist völlig normal und verschwindet im Allgemeinen nach den ersten Reinigungen.

Für Fläschchen aus Glas: Fläschchen können zerbrechen. Das Fläschchen dem Kind nicht zur Verfügung im Allgemeinen nach den ersten Reinigungen.

GERÄTE-REINIGUNG

- Vor dem ersten Gebrauch waschen.
- Vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten in kochendes Wasser legen. Dies dient der Sicherung der Hygiene.
- Vor dem Gebrauch stets mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel auswaschen und gründlich nachspülen.
- Handspülen ohne Scheuermittel wird empfohlen, die Reinigung im Geschirrspüler könnte die Abnutzung des Produkts fördern.
- Bei der Verwendung einer Spülbruste darauf achten, dass die empfindlichen Teile des Produkts nicht beschädigt werden (z.B. Lüftung und Ventile des Saugers).
- Vor dem Gebrauch sterilisieren.
- Etwaige Flüssigkeitsrückstände nach Reinigung oder Sterilisation entfernen.
- An einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.
- Einige Nahrungsmittel (wie z.B. Tomatensauce) und Getränke mit intensiver Farbe (z.B. Tee, Fruchtsäfte) können die Farbe des Produkts beeinträchtigen.
- Beim Auskochen bzw. bei der Heißsterilisation muss das Fläschchen stets zerlegt und geöffnet werden, um Verformungen zu vermeiden.
- Das Produkt kann mit Sterilisationslösung kalt sterilisiert oder mit speziellen Geräten dampfsterilisiert oder 5 Minuten lang ausgekocht werden, dabei sollte der Kontakt mit den Metallwänden des Behälters vermeiden werden.
- Vom der Verwendung von UV-Sterilisationsgeräten wird abgeraten.

- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt korrekt zusammengebaut wurde und richtig funktioniert.

Fläschchen erwärmen

- Zum Erwärmen des Fläschcheninhalts empfehlen wir spezielle Flaschenwärmer, dazu zuvor die Verschlusskappe entfernen.
- Sind Sie bitte besonders vorsichtig beim Erhitzen im Mikrowellenherd.
- Nur die Flasche ohne Dichtung und Sauger im offenen Explosionsgeschütz.
- Bei der Verwendung von Metallbehältern mit Grillfunktion sicherstellen, dass der Grill ausgeschaltet ist.
- Erwärmte Nahrung stets gut vermengen, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten. Vor dem Füttern stets die Temperatur der Nahrung überprüfen, um das Baby vor etwaigen Verbrennungen zu schützen.
- Das Produkt nicht in herkömmlichen Öfen, auf Kochplatten oder über offener Flamme erhitzen.

Für Fläschchen aus Kunststoff: Zur Verwendung im Gefrierschrank geeignet. Entfernen Sie den Sauger und verwenden Sie die dafür vorgesehenen Kappe zur Aufbewahrung.

ITLEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO. Per la sicurezza e la salute del vostro bambino AVVERTENZA!

- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non allungare mai l'età di utilizzo del biberon oltre i 18 mesi.
- Il continuo e prolungato succchiare di liquidi può causare caries. Ciò può verificarsi se il biberone è consentito utilizzare il biberon per lunghi periodi di tempo, anche quando si utilizzano bevande non dolcificate.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentarlo il bambino. Ciò per evitare di arrecare ustioni al bambino.
- Ispezionare prima di ogni uso e tirare la tettarella in tutte le direzioni. Sostituirla al primo segno di usura o danneggiamento.
- In ogni caso si consiglia di sostituire almeno ogni due mesi.
- Non lasciare la tettarella a diretto contatto con la luce del sole o calore, o lasciarla nel disinfettante (soluzione di sterilizzazione) più a lungo di quanto raccomandato, ciò può indebolire la tettarella.
- Verificare che il biberon sia adeguato alle esigenze del bambino, prestando attenzione a eventuali difficoltà di suzione o a eventuali fuoriuscite di latte dalla bocca.
- Ispezionare il flusso prima di ogni uso verificando l'assenza di rotture o bordi taglienti.
- Somministrare cibi e bevande nel rispetto dei consigli del pediatra e delle modalità di preparazione indicate dai produttori.
- Evitare che il bambino corra o giochi con il prodotto.
- Utilizzare solo componenti e ricambi originali della linea Benessere / Original Touch Chicco.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata del bambino.
- Ricordate che l'allattamento al seno è la cosa migliore per il bambino.

Per le tettarelle in caucciù: Prodotto in lattice di gomma naturale che può provocare reazioni allergiche. **NOTA IMPORTANTE:** si potrebbe avvertire odore di gomma. Questo odore è del tutto naturale e generalmente scompare dopo i primi lavaggi.

Per il biberon in vetro: Il biberon di vetro può rompersi. Non lasciare utilizzare il biberon di vetro dal bambino.

MODALITÀ D'USO - Pulizia

- Lavare prima del primo uso.
- Prima del primo utilizzo mettere in acqua bollente per 5 minuti, per garantire l'igiene.
- Lavare prima di ogni uso con acqua calda e detersivo per stoviglie e risciacquare accuratamente.
- Evitare l'uso a mano evitando l'uso di prodotti abrasivi, il lavaggio in lavastoviglie potrebbe accelerare l'usura del prodotto.
- Quando si usano sconvolini prestare attenzione a non danneggiare le parti più delicate del prodotto (es. fori e valvole delle tettarelle).
- Sterilizzare prima dell'uso.
- Dopo ogni lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire ogni eventuale residuo di liquido.
- Riporre in luogo pulito e asciutto.
- La pigmentazione di alcuni cibi (es. sale di pomodoro) e bevande dalla colorazione intensa (es. tè, succhi di frutta) potrebbe alterare il colore del prodotto.

Sterilizzazione

- Durante la bollitura o la sterilizzazione a caldo il biberone deve essere smontato e aperto per evitare deformazioni.
- Il prodotto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti, o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi o tramite bollitura per 5 minuti evitando il contatto con le pareti metalliche del contenitore utilizzato.
- Si consiglia l'uso di sterilizzatori a raggi ultravioletti (UV).

Montaggio

- Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantire un corretto funzionamento del biberon e per prevenire eventuali perdite.
- Scaldare il biberon
 - Per riscaldare il contenuto si consiglia l'uso degli appositi scaldi biberon dopo aver rimosso l'eventuale bicchierino.
 - Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a micro-onde.
 - Inserire solo la bottiglia dopo aver rimosso l'acqua e tettarella. Risiko esplosione.
 - In caso di utilizzo in microonde con grill combinato verificare che il grill sia spento.
 - Mescolare sempre il cibo riscaldato con una uniforme distribuzione del calore e verificare la temperatura prima di servire per evitare di arrecare ustioni al bambino.

- Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, in piastre riscaldanti o su fiamme libere.

- Per il biberon in plastica:** È possibile inserire nel congelatore. Rimuovere la tettarella ed utilizzare l'apposito tappo per la conservazione.

ELΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΤΩΔΕΙΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. Για την ασφαλεία και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣΤΕ!

- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα υπό την επίβλεψη γονιού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις θηλές, το μπιμπερό σαν πιπίλα.
- Το συνεχές και παρατεταμένο πιπιλμάο υγρών ενδέχεται να προκαλέσει τερηδόνα. Αυτό μπορεί να συμβεί ακόμα και σε περίπτωση που στο πιπίλ επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το μπιμπερό να παρατεταμένο χρονικό διάστημα, ακόμα και αν καταναλώνει ποσότητα χωρίς προσθήκη ζάχαρης.
- Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν τρέψετε το παιδί να να μην προκληθεί έκτασμα στο παιδί.
- Να ελέγχετε πριν από κάθε χρήση και να τρβάψετε τη θηλή προς όλες τις μερές. Αντικαταστήστε την αμέσως μόλις διαπιστώσετε σημάδια φθοράς ή αλλοίωσης.
- Σε κάθε περίπτωση συνιστάται να την αντικαταστήτε τουλάχιστον κάθε δύο μήνες.
- Μην αφήσετε τη θηλή σε άμεση επαφή με την ηλιακή ακτινοβολία ή με πηγές θερμότητας και μην την αφήσετε μέσα στο απολυμαντικό υγρό (διάλυμα αποστείρωσης) περισσότερο από του συσταμένου χρόνου γιατί ενδέχεται να ελασθεύσει τη θηλή.
- Βεβαιωθείτε ή ρρή κατοπισθεί τις απαιτήσεις του παιδιού και προέξτε ιδιαίτερα εάν το παιδί δυσκολεύεται να ρουράει ή εάν τρέχει γαλα από το στόμα του.
- Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε εάν το μπιμπερό έυα σπάζει ή εάν υπάρχουν σημεία ζημιάς.
- Όταν ετοιμάζετε το φαγητό ή το ρόφημα, να φροντίζετε τις συμβολές, του παιδιότροπου, να παιδιότροπο και να τηρείτε τις οδηγίες των κατασκευαστών.
- Να φροντίζετε το παιδί να μην τρέχει ή να παίζει με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά της σειράς Well-Being / Original Touch της Chicco.
- Να φυλάξετε όλα τα χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα μακριά από το παιδί.
- Να θυμάστε ότι ο θηλασμός είναι η καλύτερη για το παιδί.

Πα θηλή κατασκευάζει: Κατασκευάσονται από φυσικό καουτσούκ, το οποίο μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ιδιαίτερα ευαίσθητα μωρά.

ΣΗΜΑΤΙΚΟ: μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφριά μυρωδιά από το καουτσούκ. Αυτή η μυρωδιά είναι απόλυτα φυσιολογική και γενικά εξαφανίζεται μετά τις πρώτες πλύσεις.

Πα το γυάλινο μπιμπερό: Το γυάλινο μπιμπερό μπορεί να σπάσει. Μην αφήσετε το παιδί να χρησιμοποιεί το γυάλινο μπιμπερό.

ΠΡΟΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ – Καθαρισμός

- Πλύστε πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν από την πρώτη χρήση, βάλτε το σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό γίνεται για να διασφαλιστεί η υγιεινή.
- Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τη θηλή με έστω νερό και απορριπτικό μαξιλάρι και να την ελέγχετε με τα χέρια.
- Είναι προτιμότερο να την πλέσετε στο χέρι και να απορριψέτε τη χρήση/καιστικών απορρυπτικών. Εάν την πλέσετε στο πλυντήριο πιάτων ενδέχεται να φθαρεί πιο γρήγορα το προϊόν.
- Όταν χρησιμοποιείτε βουρτσάκια καθαρισμού, φροντίστε να μην καταστρέψετε το πιο ευαίσθη μέρος του προϊόντος (την σπεία και βαλβίδες της θηλής).
- Αποστειρώστε πριν από τη χρήση.
- Αφού την πλέσετε ή την αποστειρώσετε, πείστε να να βγουν τυχόν υπολείματα υγρού.
- Φυλάξτε σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- Όρισμένες τροφές (την σάλτσα τομάτας) και πορρήματα έντονου χρώματος (την, τσάι, γλυκό φρούτων) ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα του προϊόντος.

Αποστείρωση

- Κατά το βραστό ή την αποστείρωση εν θερμώ θα πρέπει να αποσυμφορηθεί το μπιμπερό και να αναλύσει να να μην στραβώσει.
- Το προϊόν μπορεί να αποστειρωθεί εν ψυχρώ με διάλυμα αποστείρωσης ή εν θερμώ (με σπεία), με τις ειδικές συσκευές ή με βραστό για 5 λεπτά και απορριψέτε να έρθει σε επαφή με τις μεταλλικές επιφάνειες του περιέκτη που χρησιμοποιείται για το σκόπιο αυτό.

Συνεργιστική

- Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι έχετε αναμμορφοήσει σωστά το μπιμπερό για να μπορεί να λειτουργεί σωστά και να απορριψέτε τυχόν διαρροή.
- Πα ελαστικές το μπιμπερό:**
- Να ελαστικές το μπιμπερό συνιστάται να χρησιμοποιείται τους ειδικούς θερμαντήρες μπιμπερό αφού απορριστεί το ποτήριό.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε το φούρνο μικροκυμάτων.
- Τοποθετήστε μόνο το μπουκάλι αφού απορριστεί τη μπι ή την θηλή και τη θηλή. Κίνδυνος έκρηξης.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων με γυαλί βεβαιωθείτε ότι το γυαλί είναι ορθό.
- Να αντικαταστήτε πάντα τη (ελαστική) τροφή για να καταναλώσει ομοιομορφικά και να ελέγχετε τη θερμοκρασία της τροφής πριν την δώσετε στο παιδί να να μην το προκληθεί έκτασμα.
- Μην ελαστικές το μπιμπερό στους παραδοσιακούς φούρνους, σε θερμαινόμενα μάτσα ή σε ελαστική φλόγα.

Πα το πλαστικό μπιμπερό: Μπορείτε να το βάλετε στην κατάψυξη. Απαρτίστε την θηλή και χρησιμοποιήστε κατάλληλη θήκη να φυλάξεi.

SVLÁS DESSA ANVISNINGAR NOGA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS. För ditt barns säkerhet VARNING

- Produkten skall alltid användas under uppsikt av vuxna.
- Använd aldrig en dinapp som sugnapp.
- Upprepat och långvarigt intag av vätskor innebär risk för karies. Detta kan ske om barnet tillåts använda nappflaska under längre tidsperioder, även om den används för ostödade drycker.
- Kontrollera alltid vätskans temperatur före användning. Detta för att undvika att barnet brännskadas.
- Kontrollera nappflaskan inför varje användning och dra nappen i alla riktningar. Byt ut nappen vid det första tecknet på slitage eller skada.
- Man bör i vilket fall byta ut nappen minst varannan månad.
- Låt inte nappen ligga i direkt solljus eller i värmen. Låt den inte heller ligga i desinfektionsmedel (eller steriliseringslösning) längre än vad som anges eftersom det kan försvaga nappens struktur.
- Kontrollera att flödet är korrekt utifrån barnets behov, och var uppmärksam på eventuella problem för barnet att suga ut stänks samt på om det läcker mjölk ur flaskan.
- Inspektera nappflaskan före varje användning för att se till att det inte finns några sprickor eller vassa kanter.
- Se barnet mat och dryck i enlighet med läkares rekommendationer och tillaga enligt anvisningar från tillverkare.
- Undvik att barnet springer eller leker med produkten.
- Använd bara komponenter och reservdelar som är original för linjen Well-Being / Original Touch Chicco.
- Alla delar som inte används skall förvaras utom räckhåll för barn.
- Kom ihåg att amning är det bästa för barnet.

Information om napparna i latex: Tillverkad av naturgummit latex som kan orsaka allergiska reaktioner. **OBS VIKTIGT:** Det kan hända att du känner en svag lukt av gummi. Denna lukt är helt normal och försvinner i allmänhet efter att man har diskat nappen ett par gånger.

Nappflaskor i glas: Glasflaskor kan gå sönder. Låt inte barnet använda nappflaskor i glas.

ANVÄNDNING – Rengöring

- tvätta före användning.
- Lägg i kokande vatten i 5 minuter före första användning. Detta för att garantera god hygien.
- Inför varje användning ska man tvätta händerna med varmt vatten och diskmedel och skölja med.
- Man rekommenderas: att diska produkten för hand undvika att använda rengöringsmedel med slipande ämnen. Att diska i maskin kan leda till att produkten slitns ut i förtid.
- Om man använder en diskborste ska man vara försiktig att inte skada produktens ömtåliga delar (t.ex. nappens öppningar och ventiler).
- Sterilisera före användning.
- Förvara på en ren och torr plats.
- En del mat (t.ex. tomatås) och drycker med intensiv färg (t.ex. te, juice) kan ändra färgen på produkten.

Sterilisering

- Vid kokning eller varm sterilisering ska man alltid demontera och öppna nappflaskan för att undvika att den blir missfärgad.
- Man kan sterilisera produkten kallt, med steriliseringslösningar, eller varmt (med ånga), med hjälp av till sylt avsedda apparater eller genom att koka den i 5 minuter (se i detta fall till att undvika kontakt med kärlets väggar i metall).
- Man avråds från att sterilisera med ultraviolett strålning (UV).

Montering

- Kontrollera att produkten är korrekt monterad innan den används så att den garanterat fungerar som den ska och inte läcker.
- Värma nappflaskan**
- För att värma flaskans innehåll rekommenderas man att använda den särskilda flaskvärmaren, efter att först ha avlägsnat glaset om sådant finns.

- Var extra försiktig när maten har värmts i mikrovågsugn.
- Sätt in flaskan efter att först ha avlägsnat tätnings- och Explosionsrisiko.
- Om man använder en mikrovågsugn med grillfunktion ska man kontrollera att grillen är avstängd.
- Rör alltid om i den uppvärmda maten för att jämnt fördela värmen och kontrollera temperaturen innan servering, i syfte att undvika att barnet får brännskador.
- Värm inte upp produkten i traditionella ugnar, på värmepårlar eller i öppen låga.

Nappflaskor i plast: Kan placeras i frysen. Ta av nappen och använd det särskilda locket vid förvaring.

NLDEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOORLEZEN EN VOOR VERDERE RAADPLEGING BEWAAREN. Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind WAARSCHUWING!

- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Flessenpenen nooit gebruiken als fopspeen.
- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. Dit kan zich voordoen als het kind de zuigfles langdurig mag gebruiken, ook bij gebruik van ongezoete dranken.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Dit om brandwonden bij het kind te voorkomen.
- Voor het gebruik controleren en de speen in alle richtingen trekken. De speen vervangen zodra deze slijtage of schade vertoont.
- We raden u aan de speen elke twee maanden te vervangen.
- De speen buiten bereik van direct zonlicht of warmte houden en niet langer dan aanbevolen in een ontsmettingsmiddel ondergedompeld laten. Hierdoor kan de speen worden aangetast.
- Controleer of de stroom gespecter is voor uw kind, en daarbij goed letten op eventuele zuigproblemen of melk die uit de mond naar buiten komt.
- Voor het gebruik de zuigfles inspecteren en controleren of er geen beschadigingen of scherpe randen zijn.
- Eten en drinken toedienen volgens de adviezen van de kinderarts en de bereidingswijzen die door de fabrikant worden aangegeven.
- Voorkom dat het kind rent of speelt met het product.
- Gebruik alleen originele onderdelen en reserveonderdelen van de reeks Well-Being/Original Touch Chicco.
- Door de pigmentatie die niet worden gebruikt buiten bereik van kinderen.
- Houd in gedachte dat borstvoeding het beste is voor het kind.

Voor rubberre speen: Vervaardigd uit natuurlijk rubber latex, wat allergische reacties kan veroorzaken. **N.B. BELANGRIJK:** een lichte rubbergeur is mogelijk. Deze geur is volledig normaal en verdwijnt gewoon na een aantal wasbeurten.

Voor glazen zuigflessen: Glas flessen kunnen breken. De glas flessen niet door het kind laten gebruiken.

WASSERREINIGING – Reiniging

- Wassen vóór het eerste gebruik.
- Leg vóór het eerste gebruik 5 minuten lang in kokend water. Dat dient om de hygiëne te verzekeren.
- Voor het gebruik met warm water en afwasmiddel wassen en zorgvuldig afspoelen.
- We raden u aan met de hand af te wassen en het gebruik van schuurmiddelen te vermijden, afwassen in de vaatwasser kan slijtage van het product veroorzaken.
- Voordat u het gebruik met warm water en afwasmiddel wassen en zorgvuldig afspoelen.
- We raden u aan met de hand af te wassen en het gebruik van schuurmiddelen te vermijden, afwassen in de vaatwasser kan slijtage van het product veroorzaken.
- Voordat u het gebruik met warm water en afwasmiddel wassen en zorgvuldig afspoelen.
- Weren u aan met de hand af te wassen en het gebruik van schuurmiddelen te vermijden, afwassen in de vaatwasser kan slijtage van het product veroorzaken.
- Voordat u het gebruik met warm water en afwasmiddel wassen en zorgvuldig afspoelen.
- Weren u aan met de hand af te wassen en het gebruik van schuurmiddelen te vermijden, afwassen in de vaatwasser kan slijtage van het product veroorzaken.
- Voordat u het gebruik met warm water en afwasmiddel wassen en zorgvuldig afspoelen.
- Weren u aan met de hand af te wassen en het gebruik van schuurmiddelen te vermijden, afwassen in de vaatwasser kan slijtage van het product veroorzaken.
- Voordat u het gebruik met warm water en afwasmiddel wassen en zorgvuldig afspoelen.
- Weren u aan met de hand af te wassen en het gebruik van schuurmiddelen te vermijden, afwassen in de vaatwasser kan slijtage van het product veroorzaken.
- Voordat u het gebruik met warm water en afwasmiddel wassen en zorgvuldig afspoelen.

Sterilisatie

- Tijdens het uitkoken of warm steriliseren moet de zuigfles altijd uit elkaar worden gehaald en worden geopend, om vervormingen te voorkomen.
- Het product loud steriliseren met behulp van ontsmettingsmiddelen of warm (stoom) met behulp van specifieke toestellen of 5 min. lang uitkoken en daarbij de aanraking met de metalen wanden van de pan vermijden.
- We raden af steriliseren met UV-straling te gebruiken.

In elkaar zetten

Voor gebruik de juiste assemblage van het product controleren, om de juiste werking van de zuigfles te garanderen en eventuele lekkage te voorkomen.

De zuigfles opwarmen

- Om de inhoud opnieuw te verwarmen wordt het gebruik van speciale flessenwarmers aangeraden, na verwijdering van het eventuele glasje.
- Wees extra voorzichtig bij het opwarmen in de magnetron:
- Alleen de fles er in zetten, nadat de ring en de speen zijn verwijderd. Risico op explosie.
- Bij gebruik van magnetrons met grill controleren of de grill is uitgeschakeld.
- Het verwarmen voedsel altijd door elkaar mengen, om er zeker te zijn van een gelijkmatige verdeling van de warmte, en de temperatuur voor het toedienen controleren, om brandwonden bij het kind te voorkomen.
- Het product niet opwarmen in traditionele ovens, op verwarmde bordes of op open vuur.

Voor kunststof zuigflessen: Kan in de vriezer worden gedaan. Verwijder de dop bij het opbergen.

ESLEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. Para la seguridad y salud de su bebé ¡ADVERTENCIA!

- Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca utilizar las tetinas como chupete.
- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries. Esta situación puede presentarse si el niño usa el biberón durante un tiempo prolongado y también si se usan bebidas azucaradas.
- Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Esto para evitar quemaduras al niño.
- Comprobar las tetinas antes de cada uso, tirando de ellas en todas las direcciones. Sustitúyalas ante el primer signo de desgaste o daño.
- De cualquier modo, se aconseja cambiarlas al menos cada dos meses.
- No deje las tetinas expuestas a la luz solar directa o calor, o en el desinfectante (solución esterilizante) más tiempo de lo recomendado pues las tetinas pueden debilitarse.
- Verifique que el flujo sea el adecuado a la edad del niño, prestando atención a posibles dificultades de succión o regurgitaciones de leche desde la boca del niño.
- Inspeccione el biberón antes de cada uso para controlar que no esté roto ni que tenga bordes cortantes.
- Dele al niño los alimentos y bebidas respetando siempre los consejos del pediatra y la modalidades de preparación indicadas por el fabricante.
- Evitar que el niño corra o juegue con el producto.
- Utilice solo componentes y repuestos originales de la línea Well-Being / Original Touch Chicco.
- Mantener fuera del alcance los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Recuerde que la lactancia materna es el mejor alimento para el niño.

Para las tetinas de caucho natural: Fabricado con látex de caucho natural que puede causar reacciones alérgicas. **N.B. IMPORTANTE:** se puede notar un ligero olor a goma. Este olor es completamente normal y generalmente desaparece después de los primeros lavados.

Para los biberones de vidrio: Los biberones de vidrio se pueden romper. No deje que el niño use el biberón de vidrio.

MODALIDAD DE USO - Limpieza

- Lavar antes del primer uso.
- Antes del primer uso colocar en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es para garantizar la higiene.
- Lave el biberón, antes de cada uso, con agua caliente y detergente común para vajillas y enjuague minuciosamente.
- Es preferible lavar a mano el producto evitando el uso de productos abrasivos: el lavado en lavavajillas podría acelerar el desgaste del producto.
- Cuando se usan escobillas, preste atención de no dañar las partes más delicadas del producto (por ej., orificios y válvulas de las tetinas).
- Sterilizar antes de usar.
- Después de cada lavado o esterilización, saque todo posible residuo de líquido.
- Guarde el producto en un lugar limpio y seco.
- La pigmentación de algunos alimentos (por ej., salsas de tomate) y bebidas con coloración intensa (por ej. zumos de fruta) podrían alterar el color del producto.

Esterilización

- Cuando hierva o esterilice en caliente el biberón, debe ser siempre desmontado y abierto para evitar deformaciones.
- El producto puede esterilizarse en frío, mediante el uso de soluciones esterilizantes, o en caliente (vapor), utilizando aparatos específicos o mediante hervido durante 5 minutos. En el caso de optar por el hervido durante 5 minutos, deberá evitar el contacto con las paredes metálicas del recipiente utilizado.
- Se desaconseja el uso de esterilizadores de rayos ultravioleta (UV).

Montaje

Verifique que ha montado el producto correctamente antes del uso para garantizar el correcto funcionamiento del biberón y para prevenir posibles pérdidas.

Calentar el biberón

- Para calentar el contenido se aconseja el uso de los calentabiberones adecuados después de haber quitado el vaso de su interior.
- Tener cuidado extra cuando caliente en microondas.
- Coloque solo la botella desprovista de haber quitado la rosca y la tetina. Riesgo de explosión.
- Si se usa un horno de microondas con grill combinado, controle que el grill esté apagado.
- Mezcle siempre el alimento calentado para asegurar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de suministrar el alimento al niño para evitar que se quemé.
- No caliente el producto en hornos tradicionales, en placas vitrocerámicas o llamas libres.

Para los biberones de plástico: Se pueden meter en el congelador. Quitar la tetina y usar su vaso para el almacenamiento.

RUПРОЧИТАЙ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ. Для безопасности и здоровья вашего ребенка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Всегда использовать это изделие под наблюдением взрослых.
- Не использовать соску для бутылочки в качестве соски-пустышки.
- Постоянное и продолжительное сосание жидкой пищи может вызвать кариес. Это может случиться, если ребенку позволяют использовать бутылочку для кормления в течение долгих периодов времени, даже если используются несладкие напитки.
- Перед кормлением ребенка обязательно проверить температуру пищи. Это необходимо для предотвращения получения ребенком ожогов.
- Не использовать соску для бутылочки в течение длительного периода времени. Это может вызвать кариес.
- В любом случае рекомендуется заменять соску каждые два месяца.
- Не оставлять соску для бутылочки под прямыми солнечными или тепловыми лучами, не оставлять ее в дезинфицирующем средстве (стерилизующем растворе). Долгие рекомендации времени, чтобы избежать сосуды.
- Проверить, что поток соответствует потребностям ребенка, обращая внимание на возможные затруднения сосания или вытекание молока из рта.
- Перед каждым использованием осматривать бутылочку для кормления, убедиться в отсутствии повреждений или острых краев.
- Давать еду и напитки в соответствии с рекомендациями педиатра и способами приготовления, указанными производителями.
- Не допускать, чтобы ребенок бегал или играл с изделием.
- Использовать только компоненты и оригинальные запчасти линии Well-Being / Original Touch Chicco.
- Хранить все неиспользуемые компоненты вне досягаемости ребенка.
- Помните, что грудное вскармливание – лучший вариант для ребенка.

Для латексных сосок: Изготовлены из натурального каучука, который может вызвать аллергическую реакцию **ВАЖНО:** может быть слегка осязательный запах резины. Этот запах полностью исчезнет после смыыва водой.

Для стеклянной бутылочки для кормления: Бутылочка для кормления может разбиться. Не давать ребенку пользоваться стеклянной бутылочкой самостоятельно.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ – Чистота

- Вымыть перед первым использованием.
- Перед первым использованием прокипятите в воде в течение 5 минут. Это необходимо для обеспечения гигиены.
- Перед каждым использованием изделия мытьте его горячей водой и средством для мытья посуды, тщательно ополоснуть.
- Предпочтительнее мыть вручную, избегая использования абразивных моющих средств, мыла в посудомоечной машине может вызвать повреждение.
- При использовании щетки для чистки бутылочек и сосок обращать внимание, чтобы не поредить наиболее delicate части изделия (напр. отверстия и клапаны соски).
- Стерилизовать перед использованием.
- После каждого мытья или стерилизации дать стечь возможном остаткам жидкости.
- Хранить в чистом и сухом месте.
- Избегать соприкосновения с некоторыми видами пищи (напр. томатный соус), и напитков, имеющих насыщенный цвет (напр. чай, фруктовые соки), могут изменить цвет изделия.

Стерилизация

Во время кипячения или стерилизации горячим способом бутылочка для кормления всегда должна быть разобрана и открыта для предотвращения деформации.

Изделие может быть стерилизовано холодным способом, с помощью стерилизующих растворов, или горячим способом (паром), с помощью специальных приборов, или кипячением в течение 5 минут без контакта с металлическими стенками используемой емкости.

Не рекомендуется использовать ультрафиолетовые стерилизаторы (UV).

Сборка

Перед использованием проверить правильность сборки изделия, чтобы обеспечить правильное функционирование бутылочки для кормления и предотвратить возможные утечки.

Подогрев бутылочки

- Для подогрева содержимого рекомендуется использовать специальные приборы для подогрева бутылочек, предотвратито сняв стаканчик, если он имеется.
- При использовании микроволновой печи:
- Использовать в нее только бутылочку, предварительно сняв соединительное кольцо и соску. Опасность взрыва.
- Пер

PT LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS. Pela segurança e saúde do seu bebê AVISO

- Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto.
- Nunca utilizar uma teta de biberão como se fosse uma chupeta.
- A sucção continua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Isto pode verificar-se se o bebê utilizar o biberão durante longos períodos de tempo, mesmo com bebidas sem adição de açúcar.
- Verifique sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebê. Para evitar queimaduras.
- Verifique sempre a teta, antes de cada utilização, tendo o cuidado de a puxar em todas as direções. Substitua-a aos primeiros sinais de desgaste ou danos.
- É aconselhável substituir a teta do biberão pelo menos de 2 em 2 meses.
- Não deve a teta in entrar em contacto directo com a luz do sol ou próximo de fontes de calor, e não a deixe no desinfectante (solução esterilizante) durante mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecê-la.
- Verifique se o fluxo da teta é o adequado às necessidades e exigências do bebê, prestando atenção a eventuais dificuldades de sucção ou transbordos de leite da boca.
- Inspeccione o biberão sempre antes de cada utilização, tendo o cuidado de verificar se existem rupturas ou rebordos cortantes.
- Deve dar ao bebê os alimentos e bebidas respeitando as indicações do seu médico ou pediatra, e tendo o cuidado de respeitar as modalidades de preparação indicadas pelos produtos, por exemplo, de leite de fórmula.
- Evite que o bebê corra ou brinque com o biberão na mão.
- Utilize apenas componentes e peças de substituição originais de linha Well-Being / Original Touch Chicco.
- Mantenr todos os componentes que não usar for a do alcance das crianças.
- O leite materno é o alimento mais completo para o bebê, contendo todas as substâncias nutritivas necessárias para satisfazer as suas necessidades. Como tal, o aleitamento natural deve ser sempre privilegiado.

Para as tetinas de biberão: Este produto é adequado para a utilização da boca natural, o qual pode causar reacções alérgicas. **ATENÇÃO! IMPORTANTE:** Pode existir um risco de contaminação da teta, devido ao facto de a teta não ser esterilizada e armazenada de forma adequada ao final de algumas lavagens.

Para biberões em vidro: Os biberões de vidro podem partir. Não deixe que as crianças usem o biberão de vidro.

MODO DE USO - Limpeza

- Lavar antes da primeira utilização.
- Antes do primeiro uso, deite em água fervente por 5 minutos. Isso é feito para garantir a higiene.
- Antes de cada utilização, verifique se a teta está em boas condições e se encontra devidamente cuidadossamente.
- É preferível lavar a mão o biberão e todos os seus componentes, evitando a utilização de produtos abrasivos. A lavagem na máquina de lavar roupa pode acelerar o desgaste do produto.
- No caso de utilizar escovas/escovilhas, preste especial atenção para não danificar as partes mais delicadas do produto (por exemplo, orifícios e válvulas).
- Esterilizar antes de utilizar.
- Após cada lavagem com água quente, deve eliminar eventuais resíduos de bebidas com água corrente.
- Guarde o produto e todos os seus componentes em local limpo e seco.
- Alguns alimentos (por exemplo, molho de tomate ou puré de legumes) e biberões com cor intensa (como o chá e sumos de fruta) podem alterar a cor do produto.

Esterilização

- Durante a fervura ou esterilização a quente, o biberão deve ser sempre desmontado e aberto, para evitar deformações.
- O biberão e todos os seus componentes podem ser esterilizados a frio, através de soluções esterilizantes ou esterilizados a quente (vapor), durante 40 minutos específicos ou fervendo durante 5 minutos. Caso opte por ferver durante 5 minutos, deverá evitar o contacto com as paredes metálicas do recipiente utilizado.
- É desaconselhável a utilização de esterilizadores por raios ultravioletas (UV).

Montagem

Antes de cada utilização, verifique se a montagem do produto é a correta, de forma a garantir o correto funcionamento do biberão e a prevenir eventuais perdas/fugas de leite (por exemplo).

Aquecer o biberão

- Para aquecer o conteúdo do biberão, é aconselhável utilizar aquecedores de biberões adequados, depois de remover o eventual copo.
- Tomar precauções especiais quando aquecer no microondas:
 - Deve inserir o biberão apenas depois de remover o anel de retenção (ou tampa) e a teta. - risco de explosão.
 - Em caso de utilização de microondas com função grill, deve garantir que esta função (grill) está desligada.
 - Misture bem a comida e/ou líquidos aquecidos no microondas, de forma a assegurar uma distribuição uniforme.
- Não aqueça o biberão em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas/livres/diretas.
- Para biberões em plástico:** Os biberões podem ser utilizados no congelador ou arca congeladora. Retire a teta in e utilize apenas a tampa apropriada para o armazenamento.

BR LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA FUTURAS CONSULTAS. Para a segurança e saúde da criança ATENÇÃO!

- Não utilizar a mamadeira sem supervisão constante de um adulto;
- Nunca utilize o bico da mamadeira como chupeta;
- Para prevenir cáries dentárias, não mergulhar o bico em substâncias doces;
- Sempre verifique a temperatura do alimento antes de oferecê-lo à criança;
- Antes de cada uso, examine se o bico apresenta algum rasgo ou perfuração, descartando-o caso esteja danificada;
- Recomenda-se que o bico da mamadeira seja substituído pelo menos a cada dois meses;
- O furo do bico já está na medida exata, não necessitando aumentá-lo sob risco de provocar asfíxia;
- Garanta que o fluxo do bico da mamadeira está adequado à necessidade da criança e ao alimento oferecido, observando se não há problemas na sucção ou líquido escorrendo da boca da criança;
- Administre alimentos e bebidas de acordo com as recomendações do seu pediatra;
- Utilize apenas componentes e peças de reposição da linha Well-Being / Original Touch Chicco.
- Mantenha as partes não utilizadas da mamadeira fora do alcance das crianças;
- Bicos de Látex:** Produzido a partir de látex natural, que pode causar reacões alérgicas em indivíduos particularmente sensíveis. **IMPORANTNE:** Você pode notar um ligeiro cheiro de borracha. Esse cheiro é absolutamente normal e geralmente desaparece após as primeiras lavagens. Não deixe o bico exposto à luz solar direta.
- Antes de cada uso, colocar o bico e a mamadeira em água fervente por, pelo menos, 5 (cinco) minutos;
- Mamadeiras de vidro:** As mamadeiras de vidro podem quebrar. Mamadeiras de vidro não devem ser seguradas por crianças.

INSTRUÇÕES DE USO - Limpeza

- Lavar antes do primeiro uso.
- Antes do primeiro uso, coloque em água fervente por 5 minutos. Isso é feito para garantir a higiene.
- Lave bem o produto antes de cada uso com água quente e detergente neutro; enxague abundantemente;
- É preferível lavar a mamadeira a mão, evitando produtos abrasivos; a máquina de lavar roupa pode acelerar o desgaste do produto;
- Caso seja utilizada uma escova de lavar mamadeiras, tenha cuidado para não danificar as partes delicadas do bico da mamadeira, como o furo do bico e a Válvula Anti-Cólicas;
- Esterilizar antes de usar;
- Garanta que não há líquidos residuais no bico após a lavagem ou esterilização;
- Armazene o produto em local seco e fresco
- A pigmentação de alguns alimentos (ex. molho de tomate) e bebidas com cores vivas (ex. sucos de fruta) podem alterar a cor do produto.

Esterilização

- A mamadeira deve ser aberta e desmontada antes da esterilização a vapor ou esterilização por fervura;
- O produto pode ser esterilizado com soluções para esterilização a frio, em equipamento específicos para esterilização a vapor ou em água fervente por, pelo menos, 5 (cinco) minutos;

Montagem

Assegure-se que o produto está perfeitamente montado antes de seu uso, de forma a garantir o correto funcionamento do mesmo, evitando vazamentos.

Aquecedor a mamadeira

- Para aquecer o alimento, recomenda-se, após a remoção da tampa, o uso de aquecedores de mamadeira;
- Atenção! ao aquecer alimentos no micro-ondas:
 - Remova a tampa e o bico da mamadeira antes de colocar a mamadeira no micro-ondas: risco de explosão
 - Sempre agitar o alimento aquecido, para garantir a distribuição uniforme de calor, e testar a temperatura, antes de servir à criança, de forma a evitar queimaduras;
- Não aqueça o produto em fornos tradicionais ou diretamente sobre as chamas.

Mamadeiras de plástico: Podem ser colocadas no freezer. Retire o bico e utilize a tampa para o armazenamento.

RO CIȚIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRĂȚI-LE PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ. Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră AVERTIZARE!

- Acest produs trebuie folosit numai cu supravegherea unui adult.
- Da ne se izpolzovat nigkoga biberonul na ŃiŃhetu ka zalpaŃka.
- Nepreksnato i prodĺlyitelno primenane na tenoŃti s biberon moĝe da pricina povata na kariisi. Tova moĝe da se sluċi, ako na deteto e povoleno da izpolzava biberon za dĺteli periodi ot vreme, doru i kogo to se izpolzvat nepodladneni napitki.
- Proverevajte vinagti temperatura na hrana ta, predi da hranite deteto. Tova e, za da izbeznete primenavane to izgarjani na deteto.
- Preverĝajate vinagti predi vsċka upotreba i izdърĝvajte biberona vva vsiċki posoki. Biberonът трябва да се подмени при първите белези на забавяване или повреждане.
- Vva vsiċki sluċaj se preporeĝvava smċna na vsiċi dva meseca.
- Ne ostavjate biberona v dirĝekten kontakt sъ sъ stъpnĝeva svetlina ili toplina, ili mĝk v dezinfektant (raztvora za sterilizacija) za prodĺno vreme ot preporeĝvitelno to, tova moĝe da napravi biberona po-izdърĝljive.
- Proverete, dali strujata e podroĝdĝa za nuĝdite na deteto, kato obърnete внимание na eventualni trudnoŃti pri hraneneto ili izlĝivane na mĝlĝo ot ustata.
- Proverevajte biberona predi vsċka upotreba, za da se уверите na nema stuknivanja ili reĝeĝki rbove.
- Daivajte hrani i napitki kato spazvate svetlite i preporeĝvate na pediatra i naniċni na priĝotavne, posoceni ot proizvoĝitelite.
- Ne pozvoljavate na deteto da tĝi ili da igra e produkti.
- Izpolzovajte samo originalni komponenti i rezervni ċasti ot linija Well-Being / Original Touch Chicco.
- Sъхранjavajte vsiċki neizpolzovani komponenti na mesto, nedostъjno to za deteto.
- Ne zabравjajte, ke kърметo e naj-dobro to za deteto.
- Va **kaĝuvajvi biberon**. Proizvoĝden ot estestven nauċuk, koito moĝe da predizvika alergična reakcija pri svrĝh чувствителност.

ВАЖНО: Не оставяйте биберона в директен контакт със слънчева светлина или топлина, или мĝк в дезинфектант (разтвор за стерилизация) за продълго време от препоръчителното, това може да направи биберона по-неиздържлив.

Проверете дали струята е поддържа за нуждите на детето, като обърнете внимание на евентуални трудности при храненето или излизането на мляко от устата.

Проверявайте биберона преди всяка употреба, за да се уверите че няма stuknivanja или reĝeĝki rbove.

- Давайте храни и напитки като спазвате светлите и препоръките на педиатра и начини на приготвяне, посочени от производителите.
- Не позволявайте на детето да тича или да играе с продукти.
- Използвайте само оригинални компоненти и резервни части от линията Well-Being / Original Touch Chicco.
- Съхранявайте всички неизползвани компоненти на място, недостъпно за детето.
- Не забравяйте, че кърмелото е най-доброто за детето.

За каџувайви биберон. Произвођден от естествен науċuk, koito moĝe da predizvika alergična reakcija pri svrĝh чувствителност.

ВАЖНО: Не оставяйте биберона в директен контакт със слънчева светлина или топлина, или мĝк в дезинфектант (разтвор за стерилизация) за продълго време от препоръчителното, това може да направи биберона по-неиздържлив.

Проверете дали струята е поддържа за нуждите на детето, като обърнете внимание на евентуални трудности при храненето или излизането на мляко от устата.

Проверявайте биберона преди всяка употреба, за да се уверите че няма stuknivanja или reĝeĝki rbove.

- Пређи първоначална употреба оставете продукта във вряща вода за 5 минути. Това е цел да се гарантира добрата хигиена.
- Измигайте преди всяка употреба с топла вода, почиствайте с препарат за съдове и изплавяйте старелото.
- За продължителне е да го измигайте на ръка като избягвате употребата на абразивни продукти, миелето и млячната машина може да доведе до бързо забавяване на продукта.
- Когато използвате четка за бутлки внимавайте да не повредите най-нежните части на продукта (напр. отвори и клепанци на бибероните).
- Стерилизирайте преди употреба.
- След всяко измиване или стерилизация, изливайте, ако евентуално е останала някаква течност.
- Сковете! tot lichidul râmăs după ficare spălare și sterilizare.
- A se păstra într-un loc curat și uscat.
- Unele tipuri de hrană (de ex. sucuri de roșii) și băuturi cu culori intense (cum ar fi ceaiul sau sucurile de fructe) pot schimba culoarea produsului.

Sterilizare

- Biberonul trebuie să fie demontat atunci când se fierbe sau este sterilizat la cald deoarece în caz contrar s-ar putea deforma.
- Produsul poate fi sterilizat la rece, cu ajutorul soluțiilor de sterilizare, la cald (cu abur), cu aparate speciale sau prin fierbere timp de 5 minute fără ca acesta să intre în contact cu pereții metalici ai recipientului de folosit.
- Va sfătuiam sa nu folosiți aparate de sterilizare cu raze ultraviolete(UV)

Montare

Inainte de folosite va recomandăm să verificați dacă produsul a fost asamblat în mod corespunzător pentru a se garanta astfel o funcționare cât mai bună a biberonului dar și pentru a evita scurgeri.

Încălzirea biberonului

- Vă recomandăm să folosiți aparatele speciale de încălzit biberone după ce în prealabil ați înlăturat păhărelul.
- Dacă folosiți cuptorul cu microunde:
 - Introducerei numai sticlă, fără tetină și capac. Pericol de explozie.
 - Dacă cupurul cu microunde este dotat cu grill, verificați ca acesta să nu fie pornit.
 - Amestecați întotdeauna hrana după încălzire pentru a distribui uniform căldura și verificați temperatura înainte de a oferi hrana copilului.

Nu încălziți biberonul în cuptorul normal, pe plite sau pe flăcări deschise.

Biberonele de plastic: Pot fi introduse în congelator. Pentru depozitare scoateți biberonul și folosiți capacul adecvat.

Plasticizantii

Moгат да се поставят във фризер. Махнете биберона и използвайте капачката за съхранението му.

CZ PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. V zájmu bezpečnosti a zdraví vašeho dítěte VAROVÁNÍ!

- Tento výrobek vždy používat pod dohledem dospělé osoby.
- Nikdy nepoužívat sosaĝ jako Ńiditko.
- Nepřetřítĝe a dlouhodobĝ sání tekutin můĝe způsobot zubni kaz. K tomu můĝe dojít, pokud dĝtĝe umoĝnitĝe dlouhodobou a neodolnou Ńiĝi pŃi pŃiĝatĝi nesazených nãpojŃ.
- Před krmĝnĝm vřdy zkontrolovat teplotu potraviny. Můĝe dojít k popãlenĝ Ństĝ.
- Před kaĝdým pouĝitím saviċku prohlĝdnĝte zahřnãtĝm na vřechny strany.
- Vymĝĝte ji pri prvnĝm oteplenĝm nebo poškozenĝm.
- Nikdy nenechãvejte saviċku vystavenou pŃímĝmu sluneĝnĝmu zãření ċi teplemĝm zdrojŃm a nenechãvejte ji ponořenou v dezinfekĝnĝm pŃipravku (sterilizãnĝm roztoku) dĝle, než po dobu doporuĝnĝm výrobem, protoĝe můĝe dojít k poškozenĝm saviċky.
- Zkontrolujte, zda pŃtok odpovĝdĝe poĝadãvkãm dĝtĝe a vĝnĝjte pozornost pŃi pŃipadnĝm problĝmech s odsãvnĝm nebo unĝkãnĝm mlĝka z Ństĝ.
- Před kaĝdým pouĝitím prohlĝdnĝte kojenkou lahve a zkontrolujte pŃi pŃipadnĝm problĝmech ċi ostrĝe okraje.
- Potrava a nãpoje podãvãjte podle doporuĝnĝtĝ dĝtĝešho lĝkãra e dle pokynŃ pro pŃipravu jednotlivých výrobkŃ.
- ZabŃraťte dĝtĝm bĝhat nebo si hrãt s výrobem.
- Pouĝivajte pouze originãlnĝ souĝastĝ a nãhradnĝ díly Well-Being / Original Touch Chicco.
- Pokud se souĝastĝ nepouĝivãjĝ, odstrãňte je z dosahu dĝtĝe.
- Nezapomĝnĝte, Ńe mateřskĝ mlĝko je pro dĝtĝe tou nejlepšĝ stravou.

Prezakupovane saviċky: Vyrobeno z latexu pŃirodneho kaĝukku, ktorý můĝe způsobot alergickŃ reakci. **DŃLEŽITĝ UPOZORNĝNĝ:** je moĝnĝ, Ńe uĝitĝe zãpach gumy. Tento zãpach je zcela pŃirodnĝ a vĝetĝnou zmizí po prvnĝm vyĝitĝnĝ saviċky.

Sklenĝnĝ kojenĝckĝ lahve: Sklenĝnĝ lahve se mohou robit. Nikdy nenechãvejte dĝtĝ používat sklenĝnou kojenkou lahve.

ZPUSOB POUŽITÍ – ĆiŃĝeni

- Před prvnĝm pouĝitĝm oĝiŃte.
- Před prvnĝm pouĝitĝm vloĝte na pĝt minut do vroucí vody. Důvodem je zachovãní hygienických poĝadãvkŃ.
- Před kaĝdým pouĝitĝm umyjte výrobek teplotou vody a ċiŃicĝm pŃipravkem na nãdobĝ a peĝlivĝ oplãĝnĝte.
- Doporuĝujeme mĝtĝ výrobek ruĝnĝ bez teplej vody umĝvat pŃi pŃipadnĝm problĝmech, protoĝe mĝtĝe způsobot pŃedĝasnĝ oteplenĝm výrobku.
- PŃi pouĝitĝ kartãĝkŃ dãvejte pozor, aby nedošlo k poškozenĝm kŃehkých ċãstĝ výrobku (napŃ. otvory a ventily saviċek).
- PŃi pouĝitĝm vysterilizujte.
- Po kaĝdĝm mŃŃy nebo sterilizãci odstrãňte vřechny pŃi pŃipadnĝ zbytky tekutin.
- Uchovãvejte na ċiŃem a suchĝm mĝstĝ.
- Pigmentãce nĝkterých pokrmŃ (napŃ. rajĝovĝnĝ řãvy) a vĝraznĝ zbarvených nãpojŃ (napŃ. ċãj, ovocnĝ řãvy) můĝe zmĝnit barvu výrobku.

Sterilizace

- PŃi pŃevãenĝm nebo teplenĝ sterilizãci musí bŃt kojenĝckĝ lahve vĝdy demontovãna a otevřena, aby nedošlo k poškozenĝm.
- Výrobek můĝe bŃt sterilizovãn v studenĝm prostřednĝm vstřiknĝm pŃipravkŃ nebo za tepla (parou) prostřednĝm pŃiřlŃnĝch pŃistŃojŃ.
- Výrobek můĝe bŃt pŃevãen v tomto pŃi pŃadĝe je nutnĝ zabŃrãnĝ styku s kovovými stĝnãmi pouĝitĝ nãdobĝ.
- Nedoporuĝujeme používat ultrafialovŃ (UV) sterilizãtor.

Montãĝ

Pro zãruĝenĝ sprãvnĝ funkĝnosti kojenĝckĝ lahve a zamezenĝ pŃi pŃipadnĝm unĝkãjĝ před pouĝitĝm zkontrolujte sprãvnĝ sestavenĝ výrobku.

Ohrĝvãní kojenĝckĝ lahve

- Pro ohřivãní obsahu lahve doporuĝujeme pouĝitĝ pŃiřlŃnĝ ohřivãĝ kojenĝckých lahvi po pŃedchozĝm odstrãnĝnĝ hmeĝku.
- Vĝnĝjte zvlãŃnĝ pŃĝ mikrovlnnĝm ohřevu.
- Vãdãvejte pouze lahve, po pŃedchozĝm odstrãnĝnĝ obrouĝky a saviċky. Nebezpeĝĝ vŃbuchu.
- V oĝi pŃadĝi pouĝitĝ mikrovlĝnĝ tŃouby kombinovãnĝ s grilovãnĝm zãpãlĝm, zadã je gŃl vypnutŃ.
- Po hãtĝi pokŃm vřdy promĝchejte po rovnomĝrnĝm rozloĝenĝ tepla, pŃed pouĝitĝm vřdy zkontrolujte teplotu, aby nedošlo k popãlenĝ Ństĝ dĝtĝe.

Výrobek nezãhřívãte v klasickĝ troubĝ, na topnĝch desãkãch nebo na volnĝm ohŃi.

Plastovĝ kojenĝckĝ lahve: Mohou bŃt vklãdãny do mrazniĝky. Vymĝĝte saviċku a pouĝivajte speciãlnĝ uzavŃŃ pro uchovãvãní pokrmu.

BG ПРΟЧΕΤΕΤΕ ΤΕΖΙ ΜΗΣΤΡΥΚΤΙΩΝ Ι ΓΙ ΣΥΧΡΑΝΥΑΪΤΕ ΖΑ ΒΔΕΔΙΣ ΣΠΡΑΚΚΙ. ΖΑ ΒΕΠΟΑΝΕΣΤΤΑ Ι ΖΔΡΑΒΤΟ ΝΑ ΒΕΗΕΤΟ ΔΕΤΕ ΔΡΕΔΥΠΡΕΖΔΝΕΙ!

- Използвайте този продукт винаги под наблюдението на възрастен човек.
- Da ne se izpolzovat nigkoga biberonul na ŃiŃhetu ka zalpaŃka.
- Nepreksnato i prodĺlyitelno primenane na tenoŃti s biberon moĝe da pricina povata na kariisi. Tova moĝe da se sluċi, ako na deteto e povoleno da izpolzava biberon za dĺteli periodi ot vreme, doru i kogo to se izpolzvat nepodladneni napitki.
- Proverevajte vinagti temperatura na hrana ta, predi da hranite deteto. Tova e, za da izbeznete primenavane na izgarjani na deteto.
- Preverĝajate vinagti predi vsċka upotreba i izdърĝvajte biberona vva vsiċki posoki. Biberonът трябва да се подмени при първите белези на забавяване или повреждане.
- Vva vsiċki sluċaj se preporeĝvava smċna na vsiċi dva meseca.
- Ne ostavjate biberona v dirĝekten kontakt sъ sъ stъpnĝeva svetlina ili toplina, ili mĝk v dezinfektant (raztvora za sterilizacija) za prodĺno vreme ot preporeĝvitelno to, tova moĝe da napravi biberona po-izdърĝljive.
- Proverete, dali strujata e podroĝdĝa za nuĝdite na deteto, kato obърnete внимание na eventualni trudnoŃti pri hraneneto ili izlĝivane na mĝlĝo ot ustata.
- Proverevajte biberona predi vsċka upotreba, za da se уверите на nema stuknivanja ili reĝeĝki rbove.
- Daivajte hrani i napitki kato spazvate svetlite i preporeĝvate na pediatra i naniċni na priĝotavne, posoceni ot proizvoĝitelite.
- Ne pozvoljavate na deteto da tĝi ili da igra e produkti.
- Izpolzovajte samo originalni komponenti i rezervni ċasti ot linija Well-Being / Original Touch Chicco.
- Sъхранjavajte vsiċki neizpolzovani komponenti na mesto, nedostъjno to za deteto.
- Ne zabравjajte, ke kърметo e naj-dobro to za deteto.

За каџувайви биберон. Произвођден от естествен науċuk, koito moĝe da predizvika alergična reakcija pri svrĝh чувствителност.

ВАЖНО: Не оставяйте биберона в директен контакт със слънчева светлина или топлина, или мĝк в дезинфектант (разтвор за стерилизация) за продълго време от препоръчителното, това може да направи биберона по-неиздържлив.

Проверете дали струята е поддържа за нуждите на детето, като обърнете внимание на евентуални трудности при храненето или излизането на мляко от устата.

Проверявайте биберона преди всяка употреба, за да се уверите че няма stuknivanja или reĝeĝki rbove.

- Пређи първоначална употреба оставете продукта във вряща вода за 5 минути. Това е цел да се гарантира добрата хигиена.
- Измигайте преди всяка употреба с топла вода, почиствайте с препарат за съдове и изплавяйте старелото.
- За продължителне е да го измигайте на ръка като избягвате употребата на абразивни продукти, миелето и млячната машина може да доведе до бързо забавяване на продукта.
- Когато използвате четка за бутлки внимавайте да не повредите най-нежните части на продукта (напр. отвори и клепанци на бибероните).
- Стерилизирайте преди употреба.
- След всяко измиване или стерилизация, изливайте, ако евентуално е останала някаква течност.
- Сковете! tot lichidul râmăs după ficare spălare și sterilizare.
- A se păstra într-un loc curat și uscat.
- Unele tipuri de hrană (de ex. sucuri de roșii) și băuturi cu culori intense (cum ar fi ceaiul sau sucurile de fructe) pot schimba culoarea produsului.

Sterilizare

- Biberonul trebuie să fie demontat atunci când se fierbe sau este sterilizat la cald deoarece în caz contrar s-ar putea deforma.
- Produsul poate fi sterilizat la rece, cu ajutorul soluțiilor de sterilizare, la cald (cu abur), cu aparate speciale sau prin fierbere timp de 5 minute fără ca acesta să intre în contact cu pereții metalici ai recipientului de folosit.
- Va sfătuiam sa nu folosiți aparate de sterilizare cu raze ultraviolete(UV)

Montare

Inainte de folosite va recomandăm să verificați dacă produsul a fost asamblat în mod corespunzător pentru a se garanta astfel o funcționare cât mai bună a biberonului dar și pentru a evita scurgeri.

Încălzirea biberonului

- Vă recomandăm să folosiți aparatele speciale de încălzit biberone după ce în prealabil ați înlăturat păhărelul.
- Dacă folosiți cuptorul cu microunde:
 - Introducerei numai sticlă, fără tetină și capac. Pericol de explozie.
 - Dacă cupurul cu microunde este dotat cu grill, verificați ca acesta să nu fie pornit.
 - Amestecați întotdeauna hrana după încălzire pentru a distribui uniform căldura și verificați temperatura înainte de a oferi hrana copilului.

Nu încălziți biberonul în cuptorul normal, pe plite sau pe flăcări deschise.

Biberonele de plastic: Pot fi introduse în congelator. Pentru depozitare scoateți biberonul și folosiți capacul adecvat.

Plasticizantii

Moгат да се поставят във фризер. Махнете биберона и използвайте капачката за съхранението му.

CN 请仔细阅读此说明书，并妥善保存，以备日后之需。为了您孩子的安全和健康，请注意！

- 本产品只能在成人监督下使用。
- 切勿将奶瓶的奶嘴当作安抚奶嘴使用。
- 长时间不断吸吮液体容易导致龋齿。如允许宝宝长时间使用奶瓶时吸吮液体，即使饮料不带甜味，也可能导致宝宝龋齿。给宝宝喂食前，请先检查食物温度是否适合，以免烫伤宝宝。
- 每次使用前请检查奶嘴并尝试朝不同方向拉拽。当发现磨损或损坏迹象，请立即进行替换。
- 建议至少每两个月替换一次。
- 不要将奶嘴直接接触阳光或其他热源，或超过建议时间长时间浸泡在消毒剂（消毒处理）中。
- 检查流量是否符合宝宝需要，小心留意意外困难或从口中溢出。
- 每次使用前请检查奶瓶没有裂缝或锋利的边缘。
- 依照儿科医生的建议和产品的生产厂商建议的准备模式分配食物和饮品。
- 禁止孩子将产品奔跑或玩耍。请勿不使用的产品组件放置于儿童不能接触的地方。
- 请仅使用智高宽口奶瓶系列/原装瓶模系列的原装配件和备件。
- 将所有不使用的配件放置于儿童不能接触的地方。
- 请牢记母乳喂养是最适合宝宝的。

乳胶奶嘴：此产品由天然乳胶制成，有可能会引起宝宝的过敏反应。重要提示：第一次使用时可能会有轻微的橡胶味道，这是产品材质天然所造成的。经过数次洗涤后状况就能改善。

玻璃奶瓶：玻璃奶瓶可能会破裂。请不要给宝宝单独使用玻璃奶瓶。

使用方法 - 清洁

- 在第一次使用前，请仔细清洗本产品。
- 首次使用前，请置于沸水中消毒 5 分钟。此操作是为了确保卫生。
- 每次使用前请用热水和清洁剂仔细清洗本产品。
- 建议手洗奶瓶避免其他产品碰撞损坏，使用洗碗机清洗可能加快产品的磨损。
- 若使用长柄小圆刷清洁时本产品，请小心避免对细软组件造成损坏（例如奶嘴孔和阀）。
- 使用前请消毒
- 每次清洗或消毒后需确保奶瓶彻底清洗干净，没有残余液体。
- 请将本产品存放在清洁干燥的地方。
- 些食物的颜色（例如，西红柿酱）以及颜色较深的饮料（例如茶，果汁）可能会改变产品的颜色。

消毒

奶瓶在使用沸水或热消毒前应将所有组件拆开。

- 可以对本产品进行冷消毒，通过专用装置进行热消毒（蒸汽），或者通过在沸水中煮5分钟消毒。警告：避免其与消毒容器的金属壁接触。
- 不建议使用紫外线消毒器（UV）。

组装

- 每次使用前，请仔细检查产品组装是否正确，以确保奶瓶